

Sus Opiniones Son Importantes

Cada año, el Congreso debate varios temas que afectan a nuestras vidas cotidianas. Por favor, infórmeme sobre lo que Usted piensa con respecto a temas importantes para nuestra comunidad, tales como el Seguro Social, el cuidado médico, la educación, la inmigración, las relaciones internacionales, el crimen y el medio ambiente, entre otros.

Usted puede escribirme, llamarme, enviarme un mensaje electrónico, o visitar mi oficina con sus preguntas, o alguna opinión que quisiera compartir conmigo. Le pido que por favor me deje su dirección y su número de teléfono para poder contestarle.

Respetuosamente,



Lucille Roybal-Allard
CONGRESISTA

Oficina en Los Angeles
255 East Temple St., Suite 1860
Los Angeles, CA 90012
TELÉFONO: 213/628-9230
FAX: 213/628-8578

Lunes 9:00 a.m. – 5:00 p.m.
Martes a Viernes 8:30 a.m. – 5:30 p.m.

Oficina en Washington, D.C.
2330 Rayburn House Office Building
Washington, DC 20515
TELÉFONO: 202/225-1766
FAX: 202/226-0350

Lunes a Viernes 9:00 a.m. – 6:00 p.m.

Página de Internet
www.house.gov/roybal-allard

Este folleto fue preparado, publicado, y enviado por correo a costa de los contribuyentes.

Horario de Servicio

Además del horario de mi oficina en Los Ángeles, mis empleados están disponibles para proveerle asistencia a Usted y a su familia en los lugares siguientes:

El Primer Jueves de Cada Mes

Este de Los Angeles
8:30 a.m. – 12 noon
Salazar Park Senior Ctr.
3864 East Whittier Blvd.
Los Angeles, CA

Bell Gardens
1:30 p.m. – 5:30 p.m.
Bell Gardens City Hall
7100 South Garfield Ave.
Bell Gardens, CA

El Segundo Martes de Cada Mes

Downey
8:30 a.m. – 12 noon
Barbara Riley Community Ctr.
7810 Quill Dr.
Downey, CA

Maywood
1:30 p.m. – 5:30 p.m.
Maywood City Hall
4319 E. Slauson Ave.
Maywood, CA

El Segundo Miércoles Cada Mes

Bellflower
8:30 a.m. – 12 noon
Bellflower City Hall
16600 Civic Center Dr.
Bellflower, CA

Bell
1:30 p.m. – 5:30 p.m.
Bell Community Ctr.
6250 Pine Ave.
Bell, CA

El Tercer Jueves de Cada Mes

Huntington Park
8:30 a.m. – 12 noon
Huntington Park City Hall
6550 Miles Ave.
Huntington Park, CA

Commerce
1:30 p.m. – 5:30 p.m.
Commerce City Hall
2535 Commerce Way
Commerce, CA

El Cuarto Martes de Cada Mes

Boyle Heights
8:30 a.m. – 12 noon
Lucille Beserra Roybal Center
2130 E. First St., Suite 300
Los Angeles, CA

Cudahy
1:30 p.m. – 5:30 p.m.
Cudahy City Hall
5220 Santa Ana St.
Cudahy, CA

CONGRESISTA Lucille Roybal-Allard



La Congressista Roybal-Allard platica sobre la educación con unos estudiantes de la Escuela Santa María.

Guía de Servicios Para Constituyentes

Sirviendo las áreas de Bell, Bellflower, Bell Gardens, Boyle Heights, Commerce, Cudahy, Downey, Centro de Los Angeles, Huntington Park, Little Tokyo, Maywood, South Park, Vernon, y Walnut Park, y secciones de Chinatown, Este de Los Angeles, Florence, Pico Union, y Westlake.



“Como su Congresista, me comprometo a trabajar en los temas de importancia para nuestra comunidad. Si necesita ayuda para resolver un problema con una agencia del gobierno federal, o si quiere compartir su interés u opinión sobre algún tema, por favor, comuníquese con mi oficina. Espero con placer sus visitas o sus llamadas.”

— *Congresista Lucille Roybal-Allard*

Estamos Aquí Para Ayudarle!

Es un honor y un privilegio servir a los residentes y los negocios del distrito numero 34. Mis empleados y yo siempre estamos disponibles para asistirle con preguntas o problemas que Usted tenga con relación a las actividades y los programas de las agencias federales. Aunque no podemos obligar a que una agencia federal decida algún asunto en su favor, sí podemos ayudarle a que reciba una respuesta completa y puntual. Podemos ofrecer información y asistencia en las áreas siguientes:

- ▲ El Seguro Social y los beneficios de Medicare
- ▲ La inmigración (ciudadanía, residencia, y visas turísticas)
- ▲ Los beneficios para los veteranos y el servicio militar
- ▲ El Servicio de Recaudación de Impuestos (conocido en Inglés por las siglas IRS)
- ▲ Consultación sobre préstamos para empresas pequeñas
- ▲ Consultación sobre quejas de los consumidores
- ▲ El servicio de correo
- ▲ Oportunidades para becas y subsidios federales
- ▲ Asistencia para resolver daños materiales causados por catástrofes naturales
- ▲ Solicitudes para pasaportes

Personas de Edad Avanzada

Si Usted tiene un problema con el Seguro Social o Medicare, con los beneficios para jubilados y sobrevivientes, o con el programa de ingresos suplementarios y para la gente incapacitada, mi personal puede asistirle.



Empresas Pequeñas

Ofrezco talleres sobre los impuestos y préstamos federales para dueños de empresas pequeñas. Mi personal puede proveerle información sobre préstamos ofrecidos por la Administración Para La Pequeña Empresa (SBA) y las oportunidades que existen para que su negocio ofrezca servicios y productos de venta al gobierno federal. También, podemos ayudarle a obtener asistencia de las agencias federales para el comercio internacional.

Banderas y Felicitaciones

Mi oficina puede proveer banderas de los Estados Unidos, al costo de producción, que han sido izadas en las astas del Capitolio. Cada bandera incluye un certificado de autenticidad que muestra el día en que la bandera fue izada. Además, aceptamos solicitudes para cartas de felicitaciones de mi oficina o de la casa blanca para ocasiones especiales. También hay fotos disponibles del presidente, el vicepresidente, y la primera dama.



Becas y Fondos Federales

Mi programa de notificación de becas y fondos provee información sobre solicitudes y oportunidades para que organizaciones no gubernamentales y municipios puedan conseguir becas o fondos federales.

Información para Estudiantes

Mi oficina cuenta con un programa de información para estudiantes que asiste en la búsqueda de becas, o de información con respecto a la asistencia financiera. Llame a mi oficina y pida una lista gratis de más que 250 becas disponibles, o visite al sitio de internet www.house.gov/roybal-allard/afford_college.htm.

Nombramientos para las Academias Militares

Cada año, yo recomiendo a un grupo de estudiantes que se han graduado de la escuela preparatoria para admisión a las academias militares (es decir, el ejército, la armada, la fuerza aérea, y la marina mercante). Es requerido que los aspirantes residan en el distrito 34 y que tengan entre 17 y 23 años de edad. Para solicitar, póngase en contacto con mi oficina. Los nombramientos son competitivos, pero no son de privilegio político.

Competición para Artistas de Escuela Preparatoria

Estudiantes entre los grados 9 y 12, que viven en el distrito 34 pueden presentar una pintura, un dibujo, o un impreso. El premio mayor es un viaje a Washington, DC para asistir a la inauguración de la exhibición. La obra ganadora es mostrada en un recinto del Capitolio por un año.

Visita a la Capital de la Nación

Mi oficina puede otorgarle boletos para visitas al Capitolio, la Corte Suprema, y otros lugares de interés en Washington, DC. Si necesita estos boletos, le pido que informe a mi personal sobre sus planes de viaje lo más pronto posible. Durante su visita a Washington, DC, espero que pueda pasar a visitarme en el edificio Rayburn, oficina número 2330.

